



**RADA
EURÓPSKEJ ÚNIE**

**V Bruseli 11. mája 2012 (14.05)
(OR. en)**

9868/12

**Medziinštitucionálny spis:
2012/0104 (NLE)**

**EEE 54
TRANS 150**

NÁVRH

Od:	Európska komisia
Dátum:	10. mája 2012
Č. dok. Kom.:	COM(2012) 210 final
Predmet:	Návrh ROZHODNUTIA RADY o pozícii, ktorú má Európska únia zaujať v Spoločnom výbore EHP v súvislosti so zmenou a doplnením prílohy XIII (Doprava) k Dohode o EHP

Delegáciám v prílohe zasielame návrh Komisie, ktorý sa predložil so sprievodným listom Jordiho AYETA PUIGARNAUA, riaditeľa, adresovaným Uwemu CORSEPIUSOVI, generálnemu tajomníkovi Rady Európskej únie.

Príloha: COM(2012) 210 final



EURÓPSKA KOMISIA

V Bruseli 10. 5. 2012
COM(2012) 210 final

2012/0104 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

**o pozícii, ktorú má Európska únia zaujať v Spoločnom výbore EHP
v súvislosti so zmenou a doplnením prílohy XIII (Doprava) k Dohode o EHP**

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

S cieľom zabezpečiť potrebnú právnu istotu a homogénnosť vnútorného trhu má Spoločný výbor EHP začleniť všetky príslušné právne predpisy Európskej únie čo najskôr po ich prijatí do Dohody o EHP.

2. VÝSLEDKY KONZULTÁCIÍ SO ZAJINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU

Cieľom návrhu rozhodnutia Spoločného výboru EHP (pripojeného k navrhovanému rozhodnutiu Rady) je zmeniť a doplniť prílohu XIII (Doprava) pridaním nového *acquis* Európskej únie v tejto oblasti.

Ide o smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2006/38/ES zo 17. mája 2006, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 1999/62/ES o poplatkoch za používanie určitej dopravnej infraštruktúry ťažkými nákladnými vozidlami, ktorá sa má začleniť do dohody.

Na účel vykonávania tohto právneho aktu sa vo vzťahu k Nórsku navrhujú určité úpravy:

1. V prípade existujúcich mýtnych režimov v rámci transeurópskej cestnej siete v juhovýchodnom Nórsku sa budú zľavy alebo zníženia mýta pre častých užívateľov uvedú do súladu s článkom 7 ods. 4b uvedenej smernice najneskôr do 31. decembra 2014.
2. Existujúce mýtne režimy v rámci transeurópskej cestnej siete okrem oblasti juhovýchodného Nórska môžu zachovať súčasnú úroveň zliav za predpokladu, že podiel medzinárodnej ťažkej nákladnej dopravy je v rámci príslušnej siete infraštruktúry nižší ako 30 %.
3. V budúcnosti môžu nové mýtne režimy v rámci transeurópskej cestnej siete okrem oblasti juhovýchodného Nórska prekročiť úroveň zliav a zníženia mýta pre častých užívateľov stanovenú v článku 7 ods. 4b uvedenej smernice za predpokladu, že:
 - podiel medzinárodnej ťažkej nákladnej dopravy v rámci príslušnej siete infraštruktúry nie je vyšší ako 5 %,
 - úroveň daných zliav a znížení odôvodňujú konkrétne okolnosti, najmä ak príslušnú sieť infraštruktúry tvoria mosty resp. tunely, ktoré nahrádzajú trajekt.

3. PRÁVNE PRVKY NÁVRHU

Podľa článku 1 ods. 3 nariadenia Rady (ES) č. 2894/94 o opatreniach na vykonávanie Dohody o EHP Rada na základe návrhu Komisie prijíma v mene Únie pozíciu k takýmto rozhodnutiam.

Komisia predkladá Rade návrh rozhodnutia Spoločného výboru EHP, aby ho Rada prijala ako pozíciu Únie. Komisia dúfa, že tento návrh bude môcť Spoločnému výboru EHP predložiť pri najbližšej možnej príležitosti.

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

**o pozícii, ktorú má Európska únia zaujať v Spoločnom výbore EHP
v súvislosti so zmenou a doplnením prílohy XIII (Doprava) k Dohode o EHP**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 91 ods. 1 v spojení s článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2894/94 z 28. novembra 1994 o opatreniach na vykonávanie Dohody o Európskom hospodárskom priestore¹, a najmä na jeho článok 1 ods. 3,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Príloha XIII k Dohode o Európskom hospodárskom priestore (ďalej len „Dohoda o EHP“) obsahuje osobitné ustanovenia a opatrenia týkajúce sa dopravy.
- (2) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/38/ES zo 17. mája 2006, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 1999/62/ES o poplatkoch za používanie určitej dopravnej infraštruktúry ťažkými nákladnými vozidlami², sa má začleniť do dohody.
- (3) Do dohody je vhodné zahrnúť ustanovenie, ktoré by umožnilo úpravu vo vzťahu k mýtnym režimom v rámci transeurópskej cestnej siete v Nórsku.
- (4) Príloha XIII k Dohode o EHP by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorú má Európska únia zaujať v Spoločnom výbore EHP k navrhnutej zmene a doplneniu prílohy XIII k Dohode o EHP, je založená na návrhu rozhodnutia Spoločného výboru EHP pripojenom k tomuto rozhodnutiu.

¹ Ú. v. ES L 305, 30.11.1994, s. 6.

² Ú. v. EÚ L 157, 9.6.2006, s. 8.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*

PRÍLOHA

Návrh (12.3.2012)

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP č.

z,

ktorým sa mení a dopĺňa príloha XIII (Doprava) k Dohode o EHP

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore zmenenú a doplnenú protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha XIII k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. .../... z ...³.
- (2) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/38/ES zo 17. mája 2006, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 1999/62/ES o poplatkoch za používanie určitej dopravnej infraštruktúry ťažkými nákladnými vozidlami⁴, sa má začleniť do dohody,

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

Znenie bodu 18a (smernica Európskeho parlamentu a Rady 1999/62/ES) prílohy XIII k dohode sa mení a dopĺňa takto:

1. Dopĺňa sa táto zarážka:

„– **32006 L 0038:** smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/38/ES zo 17. mája 2006 (Ú. v. EÚ L 157, 9.6.2006, s. 8).“

2. Úprava znenia sa mení a dopĺňa takto:

i) Text úprav d) a e) sa vypúšťa.

ii) Úprava f) sa označuje ako úprava e).

iii) Pred novú úpravu e) sa dopĺňa táto úprava:

„d) Na koniec článku 7 ods. 4b sa dopĺňa:

³ Ú. v. EÚ L ...

⁴ Ú. v. EÚ L 157, 9.6.2006, s. 8.

- a) V prípade mýtnych režimov v rámci transeurópskej cestnej siete v juhovýchodnom Nórsku platných v deň nadobudnutia účinnosti rozhodnutia Spoločného výboru EHP č. xx/2012 sa zľavy alebo zníženia mýta pre častých užívateľov uvedú do súladu s článkom 7 ods. 4b uvedenej smernice najneskôr 31. decembra 2014.
- b) V rámci transeurópskej cestnej siete v iných častiach Nórska sa na mýtné režimy platné v deň nadobudnutia účinnosti rozhodnutia Spoločného výboru EHP č. xx/2012 môže uplatňovať súčasná úroveň zliav alebo zníženia mýta pre častých užívateľov za predpokladu, že podiel medzinárodnej ťažkej nákladnej dopravy je v rámci príslušnej siete infraštruktúry nižší ako 30 %.

V prípade mýtnych režimov zavedených po dátume nadobudnutia účinnosti rozhodnutia Spoločného výboru EHP č. xx/2012 môžu zľavy a zníženie mýta pre častých užívateľov prekročiť úroveň stanovenú v článku 7 ods. 4b uvedenej smernice za predpokladu, že:

- podiel medzinárodnej ťažkej nákladnej dopravy v rámci príslušnej siete infraštruktúry nie je vyšší ako 5 %,
- úroveň daných zliav a zníženia odôvodňujú konkrétne okolnosti, najmä ak príslušnú sieť infraštruktúry tvoria mosty resp. tunely, ktoré nahrádzajú trajekt.“

Článok 2

Znenia smernice 2006/38/ES v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejnia v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, sú autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť [...] pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody⁵.

⁵ [Ústavné požiadavky neboli oznámené.] [Ústavné požiadavky boli oznámené.]

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli

Za Spoločný výbor EHP

predseda

tajomníci

Spoločného výboru EHP